

전인구 : 165,411 인
 남 성 : 81,698 인
 여 성 : 83,713 인
 가 구 : 76,713 가구
 외국인 : 3,411 인
 (2016년 3월 29일 현재)

발행 : 浦安市国際交流協会

주소 : 〒279-0003 千葉県浦安市

카이라쿠 1-29-12 TM 빌딩 3층

전화 : 047-381-5931

http://www.uifa-urayasu.jp/

uifa@uifa-urayasu.jp

우라야스시의 알림

영어「City News URAYASU」를 한국어로 번역했습니다

시내에서 골든 위크(GW)를 즐겨봅시다!



신년도가 시작한지 벌써 한 달이 지났습니다. 우라야스의 기후도 완전히 봄 날씨가 되어 목전에 다가오는 GW를 기대하고 있는 분들도 꼭 많다고 봅니다. 그래서 이번은 시내에서 개최될 행사를 몇 개나 골라서 소개합니다. 가족들이나 친구들이나 함께 나갑시다.

●하쿠엔 셔우텐가이(백연 상가)

약 50 점포의 음식점등이 점포마다 100엔 상품 1종류 이상 준비하고 행사 참가. 스테이지, 퍼레이드, 노상 연예, 체험 게임 등 여러 가지 기획을 준비합니다. 올해도 작년에 호평 받은 어린이들이 운영하는 '어린이 상가'도 있습니다. 어떤 가게가 될지 기대해 주세요.



시기: 5월 7일(토요일) · 8일(일요일) 오전 11시~오후 6시
 (8일은 오후 5시까지)

장소: 우라야스역 주변

문의: 우라야스시 쇼우텐카이 렌고우카이 (전화) 047 · 353 · 6088

(쇼우코우 간코우카)

ID=1007775

●사카이가와에 고이노보리를 달자

올해도 약 300마리 고이노보리(천으로 만든 잉어 드립)가 사카이가와를 장식합니다. 이번으로 23번째가 될 이 행사는 와카시오 공원에 설치될 회장에서 와다이코(일본 북) 연주나 가미시바이(그림 연극)나 어린이 날 축하하는 여러 가지 행사가 있습니다.



시기: 5월 5일(축일 · 목요일) 오전 11시~오후 3시

장소: 와카시오 공원

문의: 나가사키(전화) 047 · 353 · 3163

(지이키 네트워크)

ID=1013723

●어린이 날을 즐기자

색종이로 만드는 고이노보리, 많은 모형의 전자 놀이, 다 함께 즐길 수 있는 도지 볼 대회 등 스케줄에 따라 여러 가지 놀이를 할 수 있습니다. 마음 편하게 참가하세요.



시기: 5월 5일(축일·목요일) 오전 10시~11시 30분·오후 1시 30분~2시 50분
 = 고이노보리 만들기, 3시~4시 = 전자 놀이 스페셜, 4시 10분~4시 40분
 = 도지 볼 대회

장소: 타카스 지도우 센터

문의: 타카스 지도우 센터(전화) 047 · 304 · 0315

ID=1013815

●고도모 마쓰리(어린이 축제)

몸을 움직이면서 즐길 수 있는 챌린지 게임, 슈퍼 볼 건지기, 베이코마(쇠고동 팽이) 대회 등 즐거운 기획을 많이 준비하고 있습니다. 참가해서 스탬프 5개(미취학 아동은 3개) 모으면 경품을 받을 수 있습니다. 다 함께 즐거운 하루를 보내주세요.



시기: 5월 5일(축일 · 목요일) 오전 10시~오후 4시

장소: 히가시노 지도우 센터

대상: 18세 미만(미취학 아동은 보호자 동반 필요)

내용: 에코 백 만들기, 전자 놀이, 젓가락 봉지로 만드는 고이노보리 등

문의: 히가시노지도우 센터 (전화) 047 · 355 · 2736

ID=1013348

카페 테라스 in 사카이가와 2016

우라야스시 중심을 흐르는 `사카이가와`를 무대로 `카페 테라스 in 사카이가와 2016`을 개최합니다. 많은 시민 여러분이 사카이가와의 매력을 즐길 수 있도록 사카이가와 하안의 테라스에 오픈 카페를 설치합니다. 거기서 시내 리조트 호텔, 음식점, 자치회가 제공하는 절품 요리를 드실 수 있습니다. 사카이가와에서 멋이 있는 카페 타임을 보내주세요.

시기: 5월 28일(토) · 29일(일) 오전 10시~오후 4시

※요메이리부네는 원칙 우천 중지. 거식은 실시

장소: 시청 주변 사카이가와 (아케보노바시~에가와바시)

문의: 셔우코우칸코우카



●요메이리부네

실제로 결혼식을 올리는 남녀가 손으로 젓는 배 `사과선`을 타고 유람하는, 수향 지대의 전통적인 풍습 `요메이리부네`를 견학할 수도 있고 시내의 인정 어린이 집, 유치원, 보육원의 원아들이 만드는 글자 모양이 회장을 장식해서 축하 무드를 연출합니다. `요메이리부네`는 우측 위와 같이 출선할 예정입니다.

시기: 5월 28일(토) ● 오전 11시 30분~ ● 오후 1시 30분~
 29일(일) ● 오전 11시 30분~ ● 오후 1시 30분~
 ● 오후 2시 30분~

※ 특설 수상 스테이지에서의 프로그램 이외에 E 보트나 노다테(옥상 다화회) 등 많은 기획을 준비하고 있습니다.

동시 개최

`카페 테라스 in 사카이가와 2016`과 동시에 이하의 행사도 개최됩니다.

●역에서 하이킹

시기: 5월 28일(토)~6월 3일(금) ※5월 30일(월) 제외

문의: 역에서 하이킹 사무국

☎03 · 5719 · 3777

●가쓰난 재발전! 다운 워킹 스탬프 랠리

시기: 5월 29일(일)

문의: 현민의 날 가쓰난 지역 실행 위원회 사무국

☎047 · 424 · 8281

■자동차세금 납입기한

자동차세금 납입기한은 5월 31일(화)입니다. 5월 상순에 자동차세 사무소로부터 납세 통지서가 발송되오니, 확인 후 금융기관 등에서 납부해주시요. 또한 인터넷을 통해 신용카드 납부가 가능합니다. 자세한 내용은 납세 통지서에 동봉한 설명서를 참조해주시요.
문의: 지바현 자동차 세무서 (県自動車税事務所/収税課)

☎043・243・2721

(収税課)

ID=1013955

■육아지원티켓의 협찬 사업자가 늘었습니다.

4월 1일부터 새로이 산후조리 사업이나 포괄적으로 제후를 맺고 있는 이온 신우라야스점, 다이에 우라야스에키마에점에서도 이용할 수 있게 되었습니다. 이외에도 이용할 수 있는 접골원이나 마사지샵이 추가되었습니다.



육아지원티켓은 출산 전후와 아기의 첫 번째 생일 전후에 "육아 지원 플랜(子育てケアプラン)"을 작성하실 때에 드리겠습니다. 자세한 내용은 우라야스시 홈페이지를 참조하시거나 문의해주세요.
문의: こども課

ID=1009758

■시 자치 제도 시행 35주년 기념 국제 교류 페스티벌 2016

일시: 5월 8일(일)
오전 10시~오후 4시
장소: 신우라야스역 앞 광장 (新浦安駅前広場)
내용: 국제교류・협력 관련 시민 단체와 NGO의 활동소개, 퀴즈 랠리 등
문의: 地域ネットワーク課

ID=1014203

■UIFA 교류회

일시: 5월 21일(토)
오후 2시 45분~4시 15분
장소: 문화회관
대상: UIFA (시국제교류협회)의 활동에 관심이 있으신 분, 선착순 50명
내용: 미국 플로리다 주 올랜드 친선 사절단 "우호의 날개" 추후 예정, UIFA 회원과의 교류 등
신청: 5월 1일 오전 10시부터 방문이나 전화 또는 이메일
전화: ☎381・5931 : UIFA 사무국(地域ネットワーク課)
이메일: uifa@uifa-urayasu.jp (성명, 전화번호)
문의: UIFA 사무국 (地域ネットワーク課)

ID=1014202

■우라야스시 불꽃놀이

일시: 7월 30일(토)
오후 7시 30분~8시 30분
장소: 종합공원(総合公園)
※자세한 내용은 우라야스시 불꽃대회 특설 사이트 <http://www.urayasuhanabi.com>에서 참조해주시요.
문의: 地域ネットワーク課

ID=1014319

우라야스 유스 오케스트라 단원 모집 설명회・현악기 체험회

청소년에 더욱 음악을 즐길 수 있도록, 우라야스시 오케스트라와 협동해 "우라야스 유스 오케스트라"를 시작했습니다. 바이올린, 비올라, 첼로와 콘트라베이스 등 악기에 관심이 있으시다면 초보자도 입단하실 수 있습니다. 하나의 곡을 모두와 연주하는 즐거움과 감동을 함께 체험합니다.

●5월 8일 일요일
현악기 체험회 = 오전 10시 ~ 오후 12시 (입장・퇴장 자유)
설명회 = 오전 10시~11시~
장소: 소방본부(消防本部)

●5월 14일 토요일・22일 일요일
설명회 = 오전 10시~11시~
장소: 시민 플라자(市民プラザ)

●6월 12일 일요일
현악기 체험회 = 오전 10시 ~ 오후 3시 (입장・퇴장 자유)
설명회 = 오전 10시~11시~
오후 1시~2시~

장소: 소방본부(消防本部)
※각 1시간 정도. 긴급 출동시 영향이 있기 때문에, 소방본부의 주차장은 이용하실 수 없습니다.
차로 오시는 분은 総合駐車場를 이용해 주세요.

대상: 시내거주・재학중인 초등학교 4학년~22세, 현악기에 관심이 있으신 분

※ 초등학생은 부모의 동반이 필요 내용: 현악기 체험회...악기를 직접 만지고, 연주할 수 있습니다. 체험 가능한 현악기는 바이올린, 비올라, 첼로와 콘트라베이스입니다. 설명회...입단에 대한 설명회입니다. 모집에 필요한 정보를 확인해 주세요.

신청: 개최일 직전의 개청날까지, 生涯学習課로 전화를 주십시오. ※입단을 희망하시는 분 중에서 설명회・현악기 체험회에 참석하지 못하시는 경우, 6월 13일(월) 이후에 生涯学習課 (시청제 2층사 2층)을 방문해주시요. 요항 등을 안내해드립니다. 입단 응모 마감 날짜는 6월 20일(월)

문의: 生涯学習課

ID=1013734

みどりのカーテン(초록커튼)을 키웁시다!

아리카, みどりのネットワーク (시내 녹색화 봉사활동)를 위해 나팔꽃, 여주 등의 모종을 판매 (2 포트 100 엔) 등을 실시 합니다. 직접 행사장에 방문해주시요.
※모종이 떨어지는 대로 종료

일시・장소
5월 14일(토) 오전 10시~오후 2시・東西線浦安駅前ロータリー ※우천시 15일(일)에 순연
5월 21일(토) 오전 10시~오후 2시・新浦安駅前南口デッキ2층 ※악천후시 22일(일)에 순연
5월 22일(일), 29일(일)

오후 1시 30분~3시 30분・弁天ふれあいの森公園 ※우천시 グリーンハウス에서 실시. 악천후시 중지
6월 12일(일) 오전 10시~오후 4시・新浦安駅前広場(環境フェア) ※악천후시 중지
문의: みどり公園課

ID=1009045

여러분 안녕하세요

浦安市長 松崎秀樹

시제 35주년 - 신청사 준공

금년 겨울의 매서운 추위에서 드디어 해방되어 3월 21일 도쿄 지방에서는 벚꽃의 개화 선언이 작년보다 2일, 평년보다 5일 일찍 발표되었습니다.

그 다음 날부터 따뜻한 날씨와 함께 벚꽃이 날마다 개화할 것을 기대했지만 따뜻한 날씨는 23일까지이었습니다. 24일부터 추위가 돌아와서 만발은 4월 초가 될 것이기 때문에 금년도 새로운 만남이 시작할 입학식은 벚꽃 만발 밑에 실시할 것 같습니다.

벚꽃이 피우는 시기의 추위는 `하나비에(꽃샘추위)`라고 하는데 해마다 이맘때는 추위와 따뜻함이 되풀이해서 날씨가 안정되지 않습니다.

텔레비전에서 일기 예보 담당자가 「`삼한 사온`이라서 봄을 향해 서서히 따뜻해지는 요즈음」이라고 설명합니다.

무심히 쓰이는 이 단어는 원래 중국 대륙 북동부나 조선 반도 북부 지방의 기상 현상이고 시베리아 고기압에서 부는 한기에 의한 겨울의 형상이라고 합니다.

일본에서는 시베리아 고기압 이외에 태평양 고기압의 영향이 있어서 겨울에 일본에서 본디의 `삼한 사온`이 선명히 나타나지는 않습니다.

봄을 향해 해마다 되풀이하는 추위와 따뜻함의 변화는 글자대로 `삼한 사온`입니다. 어원과는 다르지만 일본의 겨울부터 봄에 향한 기후에 꼭 어울리는 말이라고 봅니다.

4월의 벚꽃이 신년도 개시를 알립니다. 대진제부터 5주년이 되는 금년도는 특히 중요한 해가 될 거라고 생각합니다.

진제 직후에 시작한 2011 년도는 시제 30 주연였지만 이제로 축하 기분이 완전히 사라졌습니다.

그때부터 5년이 지나가서 북구・부흥도 나머지 1년의 전망이 보였기 때문에 6월 4일에

신청사의 준공식과 아울러 시제 시행 35주년 식전을 문화 회관에서 개최할 예정입니다. 게다가 신청사의 내람 행사를 6월 5~6일에 개최할 예정입니다.

신청사는 내용 연수 100년의 건축 설계이고 여러 가지 환경에도 배려한 건물입니다. 기존 청사는 아직 인구가 3만인 시대에 장래 인구 8만인을 시야에 들인 연면적 약 5,600 평방미터 건물이지만, 시대의 변화에 따라 행정 과제도 복잡화・다양화하고 있는 것을 배경으로 신청사는 약 4.6배의 약 2만 5,600 평방미터가 되었습니다.

지금은 여권 신청과 수령은 지바시까지 가야 하는데 7월 1일부터는 신청사에서 할 수 있게 됩니다. 게다가 신청사 현관 옆에 `오산포 버스` 2 노선이 교차하는 정류장이 신설될 것과 함께 노선버스에서 실시되고 있는 `노리쓰기 와리비키 운진 세이도`가 6월 20일부터 오산포 버스에도 실시됩니다.

`노리쓰기 와리비키 운진 세이도`는 버스를 갈아탈 때 IC 카드를 이용하면 성인이 50엔 할인 받을 수 있습니다. 오산포 버스가리뿐만 아니라 오산포 버스와 노선버스를 갈아타는 경우에도 적용됩니다. 이와 함께 오산포 버스의 운임은 전선 소학교 학생 이하 무료가 됩니다.

2016년도도 국가에서의 지방 보통 교부세가 교부되지 않은 `불교부 단체`로서 자주 재원 비율도 전국 톱 레벨의 건전 재정을 견지하겠습니다.

또 이제까지 우라야스에서 반전 공세를 노려서 시 내외에 우라야스시의 매력을 새로이 발신하는 `시티 프로모션`사업을 3월 27일의 키포프 행사를 시작으로 개시했습니다.

슬로건은 `우라야스의 미래에 두근두근`입니다.

앞으로 1년 여러 가지 과제에 도전할 테니까 협력을 잘 부탁 드립니다.

5월의 자원 쓰레기 수집일 일정

장소	병・캔・페트병	종이류(신문・잡지 등)
네꼬자네, 기타자카에, 토다이지마	화요일	월요일
호리에, 히가시노, 후지미, 마이하마	수요일	토요일
카이라쿠, 미하마, 이리루네, 히노데, 아케미	목요일	월요일
토미오카, 이마가와, 벤텐, 타카스 등	금요일	토요일

*쓰레기는 수거일 오전 7시~8시 사이에 내어 주십시오. 대형 쓰레기는 별도로 수거하니까 전화로 신청하십시오. 대형 쓰레기 접수센터의 전화번호는 047-305-4000.

외국인 상담 창구

개설일: 월요일~금요일 오전 10시~12시, 오후 1시~4시까지
장소: 시청 4층
사용언어: 영어・프랑스어・중국어・폴란드어・스페인어・러시아어・일본어
전화번호: 351・1111(내선1665) 지역네트워크카